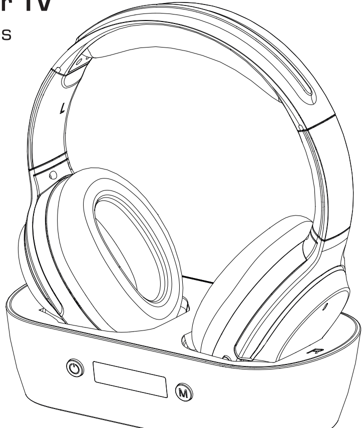
KARMA®

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

HPT 27
Cuffia wireless per TV
TV wireless headphones



• OTHER LANGUAGES •
AUTRES LANGUES •
OUTRAS LÍNGUAS •
OTROS IDIOMAS •

www.karmaitaliana.it

GRAZIE PER AVER SCELTO KARMA

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un’accurata progettazione da parte di ingegneri
sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzior
Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall’ Unione Eu
affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di
l’apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete s
acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitam
sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l’intera gamma dei prodotti, insieme
aggiornamenti utili.

PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguite
  scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l’appa
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- **Apparecchio di classe III**: questo prodotto è progettato per essere alimenta
  esterna separata (adattatore di rete) a bassissima tensione (SELV). Non rich
  collegamento alla terra o un isolamento specifico.
- Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate
  pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti meta
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Trattate l’apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando
  colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l’uso immediatamente.
  riparare l’apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all’assistenza autori
  effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia
  che alle persone.
- Non danneggiate o modificate il cavo di ricarica e controllate sempre che s
  condizioni.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno umido, evitando
  di qualsiasi genere
- I bambini devono essere sorvegliati durante l'utilizzo del prodotto

- Per evitare possibili danni all’udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non aprire o modific
evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il termin
esporre la batteria a fiamme, calore, umidità ed evitare che subisca degli
batterie gonfie, danneggiate o con odore anomalo.
Non tenere il prodotto in carica più del necessario. In caso di perdite di liquic
utilizzare l’apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o
contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se neces
medico. Per la sostituzione della batteria consultate la pagina successiva.

specializzati. Per la
namento nel tempo.
ropea, garanzia di
iniziare ad utilizzare
oddisfatti del vostro
o a visitare il nostro
ad informazioni ed

le

arecchio ad altri.

ato da una sorgente
niede un

(oltre i 40°),

llici.

vibrazioni, cadute o

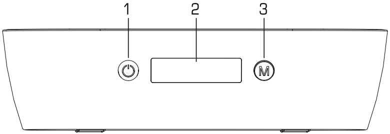
Non tentate di
izzata. Riparazioni
all'apparecchio

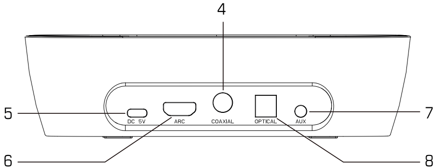
sia in buone

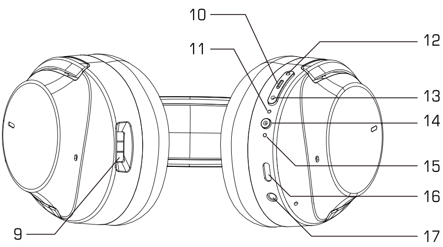
solventi o detersivi

care la batteria. Per
nale di ricarica, non
urti. Non utilizzare

lo dalla batteria non
gli occhi. In caso di
ssario consultare un



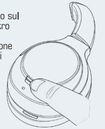




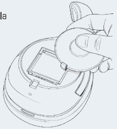
SOSTITUZIONE BATTERIA

Nel tempo la batteria potrebbe degradarsi e l'autonomia ridursi.
Se lo riterrete necessario, potrete acquistare una batteria di ricambio e sostituirla autonomamente, senza dover inviare il prodotto al centro assistenza.
Seguite le istruzioni e, in caso di dubbi, contattate il servizio di assistenza.

Rimuovere il coperchio posto sul padiglione destro applicando una leggera pressione alla linguetta di blocco.



Rimuovere la batteria e sostituirla facendo attenzione ad allineare correttamente i contatti elettrici.



COLLEGAMENTO BASE TRASM

La base provvede, oltre a caricar
sonora (impianto HiFi, TV, lettore
posteriori. Il segnale da inviare
selezionabili solo se presenti. Coll
non dovesse possedere tale pres
volume della cuffia utilizzando il tel
collegamento tramite jack 3,5mr
scollegare il connettore dopo l'uso
alla presa USB della TV utilizza
riconoscerà automaticamente la
compatibile anche con computer
TV potete collegare altri apparecc

ALIMENTAZIONE DELLA BASE

La base va alimentata esclusivame
1A di potenza a 5V. Potete collega
"DATI" utilizzate il cavo "CHARGE"
problemi dovuti all'utilizzo del cavo

MODALITA' TV/BLUETOOTH

Di default la cuffia opera in modal
verde (15) sarà illuminato. Tutt
direttamente alla TV (se compat
premuto il tasto (14) per passa
lampeggerà in colore blu. La pri
(smartphone, TV, etc) tramite
bluetooth, la base potrà servire s

RICARICA DELLA CUFFIA

La cuffia può essere caricata in
contatti (9) oppure tramite
Appoggiando la cuffia alla base, la
(non se collegato al computer).

DURANTE L'UTILIZZO

Mentre state ascoltando la vostr
presenti sulla cuffia: regolate il vo
rumori esterni tramite un click de
tenuto premuto, spegne o riaccer

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

In condizioni normali la cuffia si a
riposo durante la carica. Tuttavia,
che si renda necessario accender
(1) della base.

MITTENTE

e la cuffia, a inviarle il segnale audio proveniente da una comune sorgente
multimediale...). La base accetta diversi segnali in ingresso tramite le prese
alla cuffia sarà selezionabile tramite il tasto M(3). Alcuni segnali sono
egate la base alla vostra TV prediligendo il connettore ottico (8). Se la TV
sa potete optare per la HDMI ARC (6) che permetterà anche di gestire il
lecomando. Se anche tale presa non fosse disponibile dovrete optare per il
m (7) che però spesso disattiva l'audio originale della TV obbligandovi a
. Se la vostra TV è di ultima generazione potete provare a collegare la base
ndo il cavo "DATI" presente in confezione. Se la TV sarà compatibile
cuffia e le invierà il segnale oltre che l'alimentazione. Il cavo "DATI" è
che identificheranno automaticamente la base come una cuffia. Oltre alla
chi alla base trasmittente sfruttando le prese libere come la coassiale (4).

TRASMITTENTE

ente tramite presa USB-C (5) da un alimentatore in grado di fornire almeno
are il cavo USB direttamente alla TV. Se la TV non è compatibile con il cavo
per sfruttare la presa USB della TV per la sola ricarica evitando possibili
"DATI".

ità TV amplificando il segnale proveniente dalla base; in tale modalità il led
tavia è possibile utilizzare la cuffia in modalità bluetooth collegandola
tibile), ad uno smartphone o a qualsiasi trasmittente bluetooth. Tenete
re alla modalità bluetooth (una voce conferma la selezione), il led (11)
ma volta sarà necessario accoppiare la cuffia alla tramittente bluetooth
'apposito menu dell'apparecchio trasmittente. Se utilizzata in modalità
olo da caricabatteria in alternativa alla presa (16) presente sulla cuffia.

2 modi: tramite la base appoggiandoci la cuffia e facendo combaciare i
un alimentatore esterno sfruttando la presa USBC (16).
ricarica inizierà automaticamente e il display (2) mostrerà il livello di carica

a musica o programma preferito potrete gestire alcune funzioni dai tasti
olume tramite i tasti (12 e 13), attivate o disattivate la soppressione dei
el tasto (14), attivate o disattivate il "mute" premendo il tasto (10) che, se
nde la cuffia.

O

ccende automaticamente se sollevata dalla base e si mette in modalità di
secondo la compatibilità degli apparecchi alla quale è connessa, è possibile
la o spegnerla manualmente agendo sul tasto (10) della cuffia e/o sul tasto

UTILIZZO CUFFIA CON CAVO

Grazie al connettore 3,5mm (17), la cuffia potrà essere collegata tramite cavo ad una sorgente audio e utilizzata come una normale cuffia a filo. Il segnale audio sarà amplificato.

MULTI UTENTE

Acquistando più cuffie sarà possibile utilizzare una sola base per trasmettere a diverse cuffie contemporaneamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1) Se non riuscite a utilizzare la cuffia tramite bluetooth assicuratevi di essere in un raggio di 10m dall'apparecchio trasmittente. Assicuratevi inoltre di avere accoppiato correttamente i 2 apparecchi.

2) Nella modalità "ottica", il segnale deve avere un campionamento inferiore ai 48Khz e la TV deve essere settata sul formato audio PCM.

3) La cuffia risulta scarica anche se è rimasta appoggiata alla base di ricarica ? Verificate che la base sia alimentata correttamente e che la cuffia faccia contatto con la base innescando la ricarica mostrata dal display (2).

4) L'autonomia della batteria si è ridotta notevolmente nel tempo: sostituitela richiedendo il ricambio originale al reparto assistenza di KARMA (www.karmaitaliana.it).

5) I padiglioni si sono usurati col tempo: sostituiteli richiedendo il ricambio originale al reparto assistenza di KARMA (www.karmaitaliana.it).

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.
Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:
www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura cuffia per TV wireless HPT 27 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.karmaitaliana.it

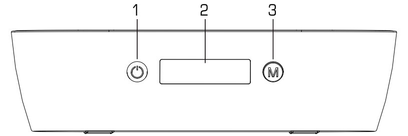
⚠	Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d’uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto	🗑	Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - “ Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L’utente dovrà, pertanto, conferire l’apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dimessa al reciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.
⚡	Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.		
🔥	Questo simbolo indica il rischio di incendio in determinate circostanze.		
CE	Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.	🗑	Il prodotto funziona con batterie soggette al Regolamento europeo (UE) 2023/1452, che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferite ad un centro di raccolta autorizzato per il loro recupero e riciclaggio. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

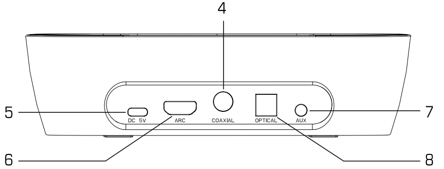
Follow us

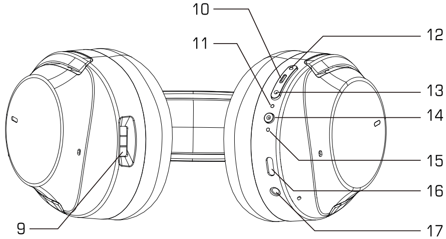
Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
info@karmaitaliana.it

ver. 26.2

Made in China



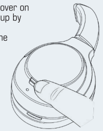




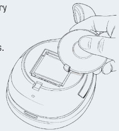
Battery replacement procedure

Over time, the battery may degrade and its operating time may decrease.
If you consider it necessary, you can purchase a replacement battery and install it yourself, without sending the product to a service center.
Follow the instructions and, if you have any doubts, contact customer support.

Remove the cover on the right earcup by applying light pressure to the locking tab



Remove the battery and replace it, making sure to properly align the electrical contacts.



THANK YOU FOR CHOOSING KARMA

The KARMA product you have purchased is the result of careful plannir
quality materials were used for its construction, to ensure its functio
manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the
reliability and safety. Please read this manual carefully before starting
advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purc
trust in our brand and we invite you to visit our
where you will find the whole range of KARMA products, along with useful

⚠ CAUTIONS AND WARNINGS

- Read carefully the instructions contained in this manual and
- Keep this manual for future reference and include it if you gi
- Do not open or take apart the device and don't make chang
- **Class III appliance.** This appliance is designed to be supplied
voltage (SELV) power source. It does not require an earth cor
be used safely.
- To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high tem
humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to ent
- Don't touch the product with wet hands.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding t
- In the event of a serious operating problem, stop using the p
to repair it by yourself, but contact the authorized technical
out by unskilled persons could lead to serious damages both
- Do not damage nor modify the charging cable and periodica
condition.
- To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solven
- Children must be supervised when using the product

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high vo

BATTERY SAFETY WARNINGS

The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do n
avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the char
battery to flames, heat, humidity and avoid shocks. Do not use s
batteries.
Do not leave the product charging more than necessary. For ch
or one with the same features.
In the event of battery leaking, do not use the device and do
contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affe
consult a doctor if necessary.

ng by specialized engineers. High
ning over time. The product is
European Union, a guarantee of
using the device in order to take
hase, we thank you again for your
website www.karmaitaliana.it
information and updates.

follow them strictly.
ive the product to another user.
es to it.
d from a separated extra-low
nnection or specific insulation to

peratures (above 40°), rain or

er the product.

falls, vibrations or impacts.
product immediately. Never try
service center. Repairs carried
n to the fixture and to people.
lly check that it is in good

ts or detergents of any kind.

lume levels for long periods.

not open or modify the battery. To
rging terminal, do not expose the
swollen, damaged, or foul-smelling

harging, use only the original cable

not allow the liquid to come into
cted area with copious water and

CONNECTION TO THE TRANSMITTER DOCK

Besides charging the headphones, the dock sends them the audio signal from a standard audio source (Hi-Fi system, TV, media player, etc.). The dock accepts various input signals via the rear sockets. The signal to be sent to the headphones can be selected using the M button (3). Some signals can only be selected if they are available. Connect the base unit to your TV, preferably using the optical connector (8). If your TV does not have this socket, you can use the HDMI ARC (6), which will also allow you to control the headphone volume using the remote control. If this socket is also unavailable, you will need to connect via the 3.5mm jack (7); however, this often mutes the TV's original audio, meaning you will have to disconnect the cable after use. If your TV is a latest-generation model, you can try connecting the base unit to the TV's USB port using the 'DATA' cable included in the pack. If the TV is compatible, it will automatically detect the headphones and send them both the signal and power. The 'DATA' cable is also compatible with computers, which will automatically identify the base unit as a pair of headphones. As well as the TV, you can connect other devices to the transmitter base by using the available sockets, such as the coaxial socket (4).

HOW TO POWER THE TRANSMITTER DOCK

The base must be powered exclusively via the USB-C port (5) using a power adapter capable of delivering at least 1A at 5V. You can connect the USB cable directly to the TV. If the TV is not compatible with the 'DATA' cable, use the 'CHARGE' cable to use the TV's USB port for charging only, thereby avoiding any potential issues caused by using the 'DATA' cable.

TV/BLUETOOTH MODE

By default, the headphones operate in TV mode, amplifying the signal from the base unit; in this mode, the green LED (15) will be lit. However, you can use the headphones in Bluetooth mode by connecting them directly to the TV (if compatible), a smartphone or any Bluetooth transmitter. Press and hold button (14) to switch to Bluetooth mode (a voice prompt will confirm the selection); the LED (11) will flash blue. The first time you use them, you will need to pair the headphones with the Bluetooth transmitter (smartphone, TV, etc.) via the relevant menu on the transmitter device. When used in Bluetooth mode, the base unit can only be used as a charger as an alternative to the socket (16) on the headphones.

CHARGING THE HEADPHONES

The headphones can be charged in two ways: by placing them on the charging base and aligning the contacts (9), or by using an external power supply via the USB-C port (16).
When you place the headphones on the base, charging will start automatically and the display (2) will show the charge level (not when connected to a computer).

WHILE IN USE

Whilst listening to your favourite music or programme, you can control certain functions using the buttons on the headphones: adjust the volume using buttons (12 and 13), switch external noise cancellation on or off by clicking button (14), and switch 'mute' on or off by pressing button (10), which, if held down, turns the headphones off or on.

TURNING ON / OFF

Under normal conditions, the headphones switch on automatically when lifted from the base and enter standby mode whilst charging. However, depending on the compatibility of the devices to which they are connected, it may be necessary to switch them on or off manually using the button (10) on the headphones and/or the button (1) on the base.

USING THE HEADPHONES WITH A

Thanks to the 3.5mm connector (17)
and used like standard wired headpho

MULTI-USER

If you purchase multiple units of headp
simultaneously.

TROUBLESHOOTING

1) If you are unable to use the headp
transmitting device. Also ensure that t

2) In 'optical' mode, the signal must h
PCM audio format.

3) Are the headphones showing as fla
the base is properly powered and tha
charging process, which will be shown

4) The battery life has decreased sign
part from KARMA's customer service

5) The ear cups have worn out over t
KARMA's customer service departme

WARRANTY CONDITIO

The product is covered by warranty ac
For detailed warranty conditions and R
- The warranty covers manifacturing
  purchase. In case of purchase with i
- Damages caused by negligence or w
- The warranty is no longer effective i
- This warranty doesn't necessarily en
- External components, batteries, kno
  excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty ite
- For all intents and porpuses the war
  receipt.

We also suggest to register your produ
reserved area. In this way you will hav
updates on our items.

CABLE

, the headphones can be connected via a cable to an audio source
nes. The audio signal will be amplified.

hones, you can use a single base station to transmit to several units

hones via Bluetooth, ensure you are within a 10m range from the
the two devices have been paired correctly.

ave a sampling rate of less than 48 kHz and the TV must be set to

t even though they have been left on the charging base? Check that
at the headphones are making contact with the base, to start the
on the display (2).

ificantly over time: replace it by requesting an original replacement
department (www.karmaitaliana.it).

ime: replace them by requesting an original replacement part from
nt (www.karmaitaliana.it).

NS

cording to current national and European regulations.
MA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it
defects and faults occurred in the first 2 years from the date of
nvoice, the warranty is limited to 1 year.
rong use of the device are not covered by warranty.
the item is modified or disassembled by not authorized people.
visage the product's replacement.
s, switches and any removable or subject to wear and tear parts are

ns is at expense and risk of the owner.
ranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase

ct on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the
e the possibility to keep track of the warranty validity and to receive

CE

EU COMPLIANCE DECLARATION

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wireless TV headphones HPT 27 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.karmaitaliana.it

⚠	This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product	🗑	Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE). The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).
⚡	This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.		
🔥	This symbol indicates the risk of fire under certain circumstances.		
CE	The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl	🗑	This device is powered by batteries subject to the European Regulation (UE) 2023/1452, which cannot be disposed of with normal domestic waste, but must be taken to an official collection point for recovery and recycling. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health.

SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Alimentazione	5V ⎓ 1A tramite USB
Batteria	Ricaricabile, agli ioni di litio (3.85V - 500mAh - 1,925Wh)
Autonomia	> 20 ore
Tempo di ricarica	< 1,5 ore
Ingressi	AUX (jack 3,5mm)/ ottico / HDMI ARC / Coassiale / USB (OTG)
Portata	10 - 15 m
Frequenza operativa	2.402 GHz - 2.480 GHz / Bluetooth 6.0
Assorbimento	<300 mAh
Risposta in frequenza	40 Hz - 20KHz
Dimensioni	Cuffia: 19 x 19 x 8,5 cm Base: 23,5 x 11,5 x 11,5 cm
Peso	Cuffia: 210 g Base: 175g

Power supply	5V ⎓1A through USB
Battery	Rechargable, Li - ion (3.85V - 500mAh - 1,925Wh)
Playback time	> 20 hours
Charging time	< 1,5 hours
Inputs	AUX (jack 3,5mm)/ Optical / HDMI ARC / Coaxial / USB (OTG)
Operating range	10 - 15 m
Operating frequency	2.402 GHz - 2.480 GHz / Bluetooth 6.0
Consumption	<300 mAh
Frequency response	40Hz- 20KHz
Dimensions	Headphones: 19 x 19 x 8,5 cm Base: 23,5 x 11,5 x 11,5 cm
Weight	Headphones: 210g Base: 175g

IT Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.